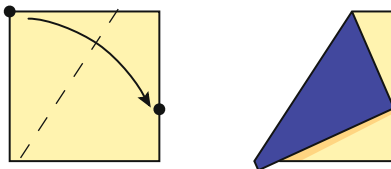


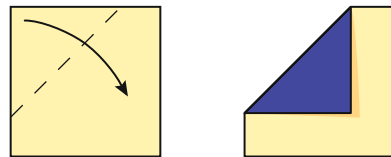
(FR) Plie-déplie
 (GB) Fold-unfold
 (IT) Piega-apri
 (ES) Plegar-desplegar

(NL) Vouw-ontvouwen
 (PL) Zegnij i rozegnij
 (DE) Falten-entfalten



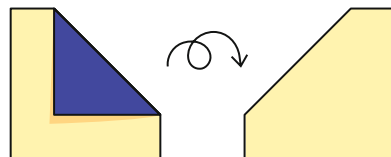
(FR) Amène ce point sur l'autre
 (GB) Bring this point to the other
 (IT) Porta questo punto all'altro
 (ES) Lleva este punto al otro

(NL) Breng dit punt naar het andere
 (PL) Zegnij do punktu
 (DE) Bringen Sie diesen Punkt
 zum anderen



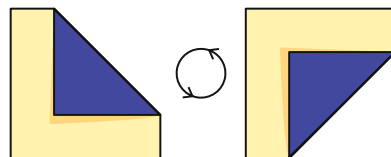
(FR) Pli vallée
 (GB) Valley fold
 (IT) Piega a valle
 (ES) Doblez del valle

(NL) Vallei vouw
 (PL) Zegnij do wewnątrz
 (DE) Talfalte



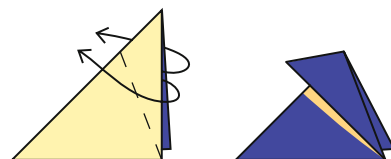
(FR) Retourne
 (GB) Return
 (IT) Ritorno
 (ES) Regreso

(NL) Keer terug
 (PL) Odwróć na drugą stronę
 (DE) Rückkehr



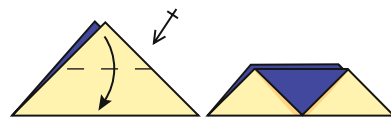
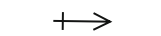
(FR) Fais pivoter
 (GB) Rotate
 (IT) Ruotare
 (ES) Girar

(NL) Draaien
 (PL) Obróć
 (DE) Drehen



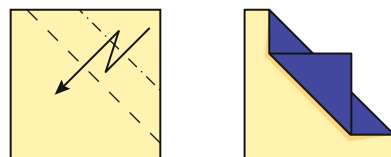
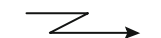
(FR) Pli renversé extérieur
 (GB) Outer reverse fold
 (IT) Piega inversa esterna
 (ES) Pliegue exterior inverso

(NL) Buitenste tegenvouw
 (PL) Zgiąć i odwrócić na zewnątrz
 (DE) Äußere Rückfalte



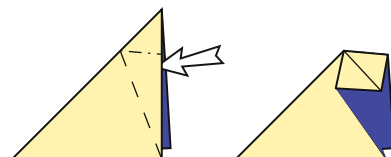
(FR) Fais pareil de l'autre côté
 (GB) Do the same thing on the other side
 (IT) Ripeti l'operazione dall'altro lato
 (ES) Haz lo mismo en el otro lado

(NL) Doe hetzelfde aan de andere kant
 (PL) Tak samo postąp z drugiej strony
 (DE) Wiederhole diese schritte auf
 der anderen seite



(FR) Pli zigzag
 (GB) Zigzag fold
 (IT) Piega a zigzag
 (ES) Pliegue en zigzag

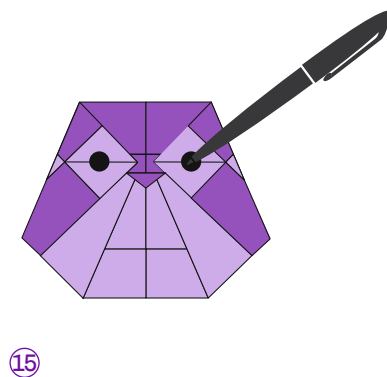
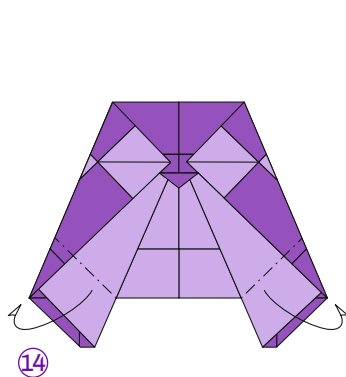
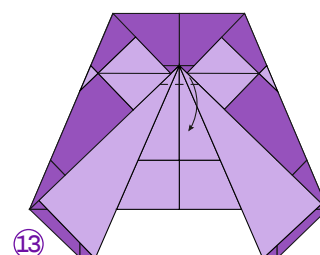
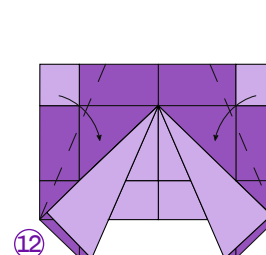
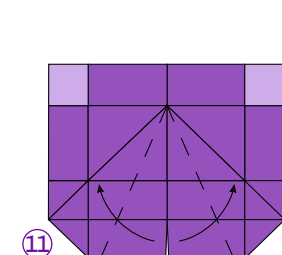
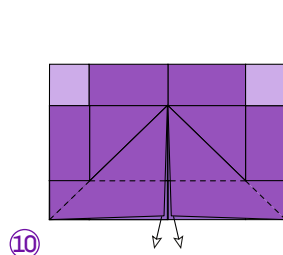
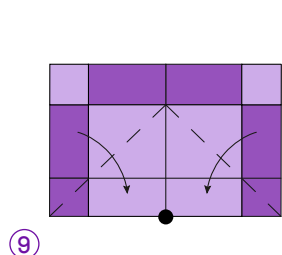
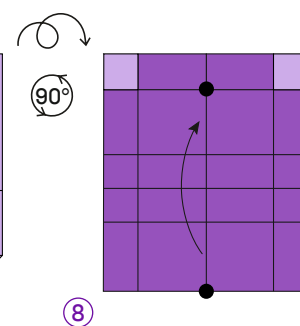
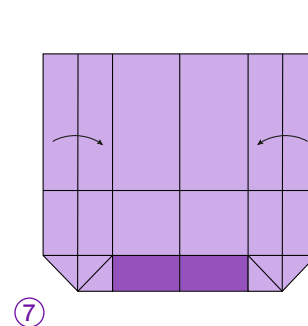
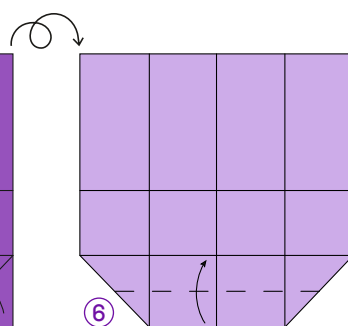
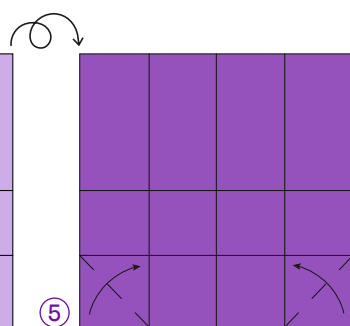
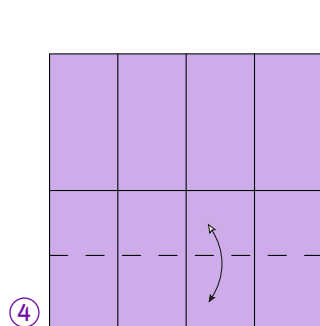
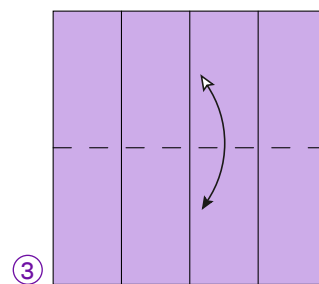
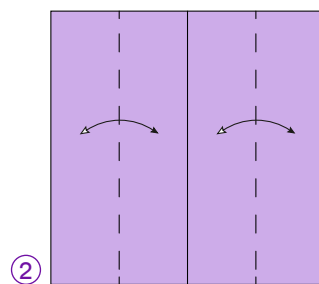
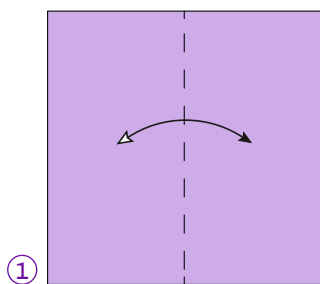
(NL) Zigzagvouw
 (PL) Zgiąć w zygzak
 (DE) Zickzackfalte



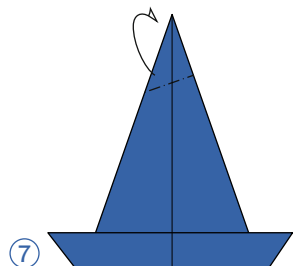
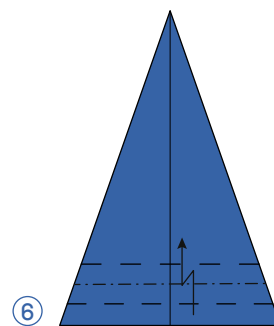
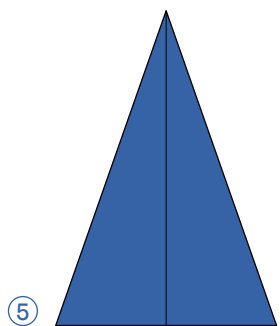
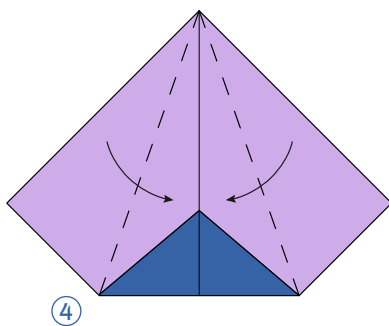
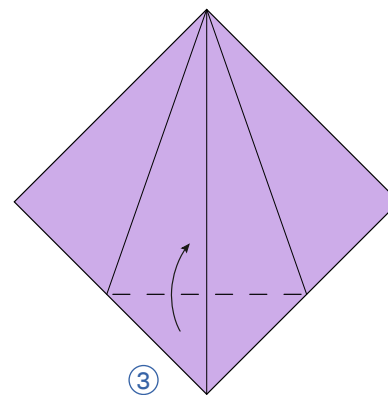
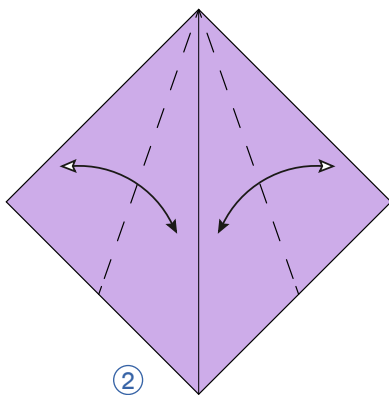
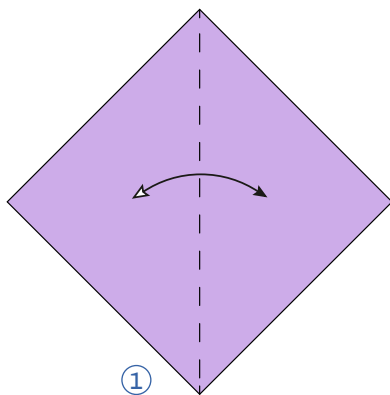
(FR) Pli aplati
 (GB) Flattened fold
 (IT) Piega appiattita
 (ES) Pliegue aplanado

(NL) Afgevlakte vouw
 (PL) Spłaszcz
 (DE) Abgeflachte Falte

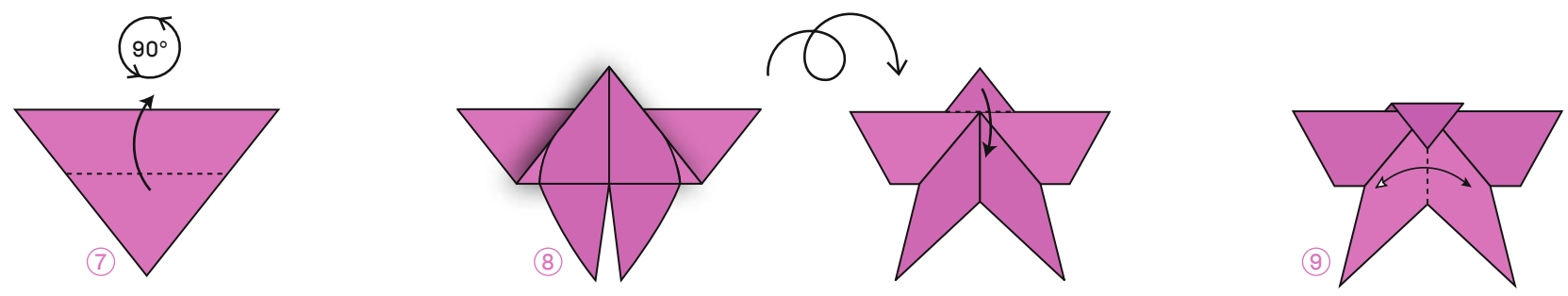
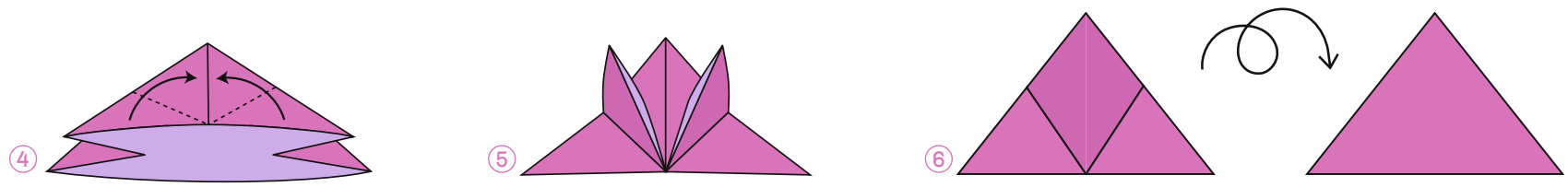
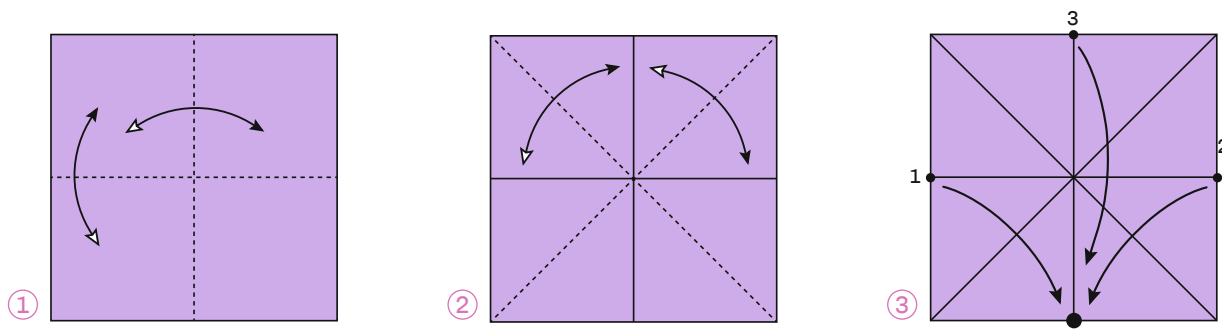
La Chouette / The owl / La civetta / El búho / Uil / Sowa / Die Eule



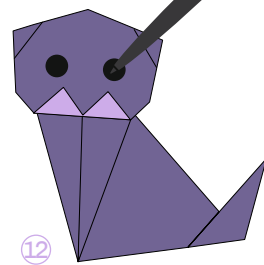
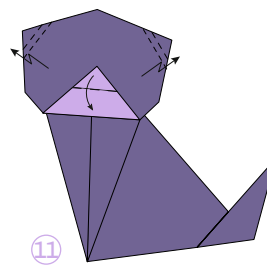
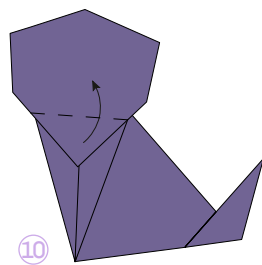
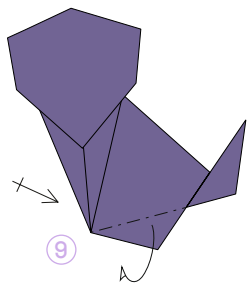
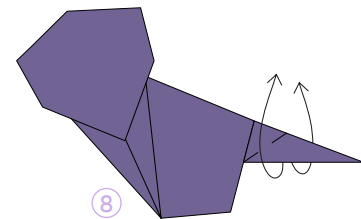
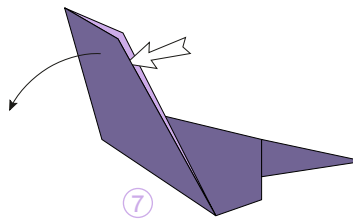
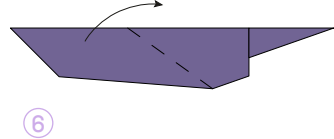
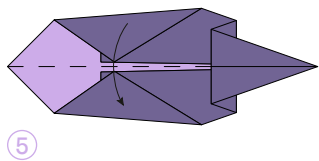
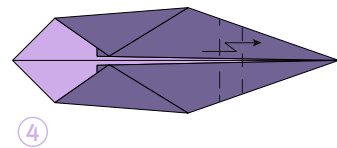
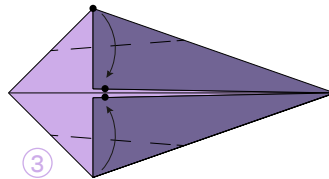
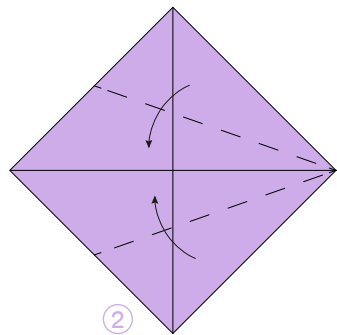
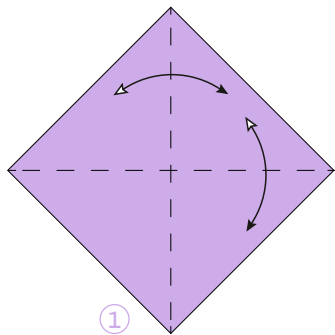
Le Chapeau / The hat / Il cappello / El sombrero / Hoed / Kapelusz / Der Hut

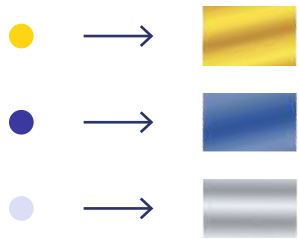


Le Papillon / The moth / La farfalla / La mariposa / Vlinder / Motyl / Der Schmetterling



Le Chat / The cat / Il gatto / El gato / Kat / Kot / Die Katze





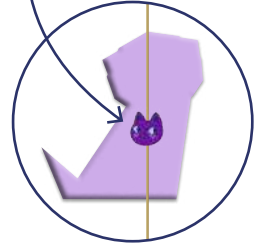
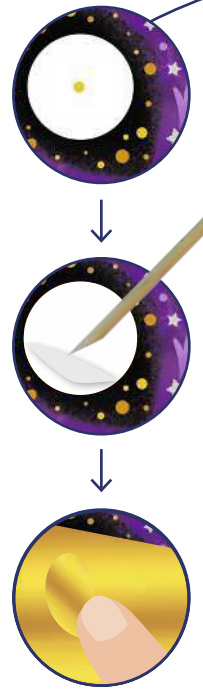
10 cm
4 in.

10 cm
4 in.

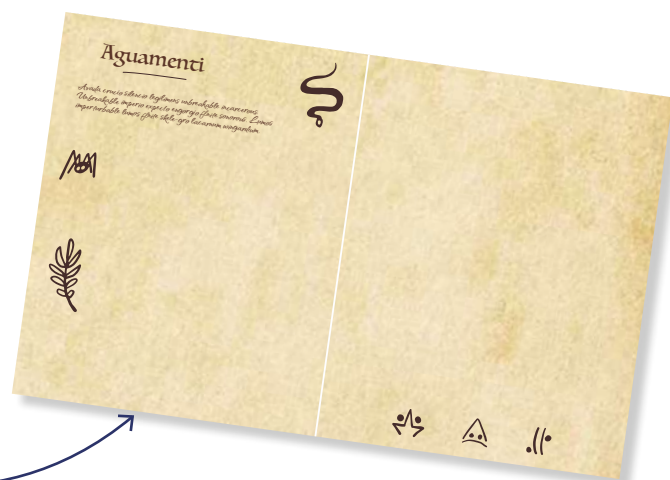
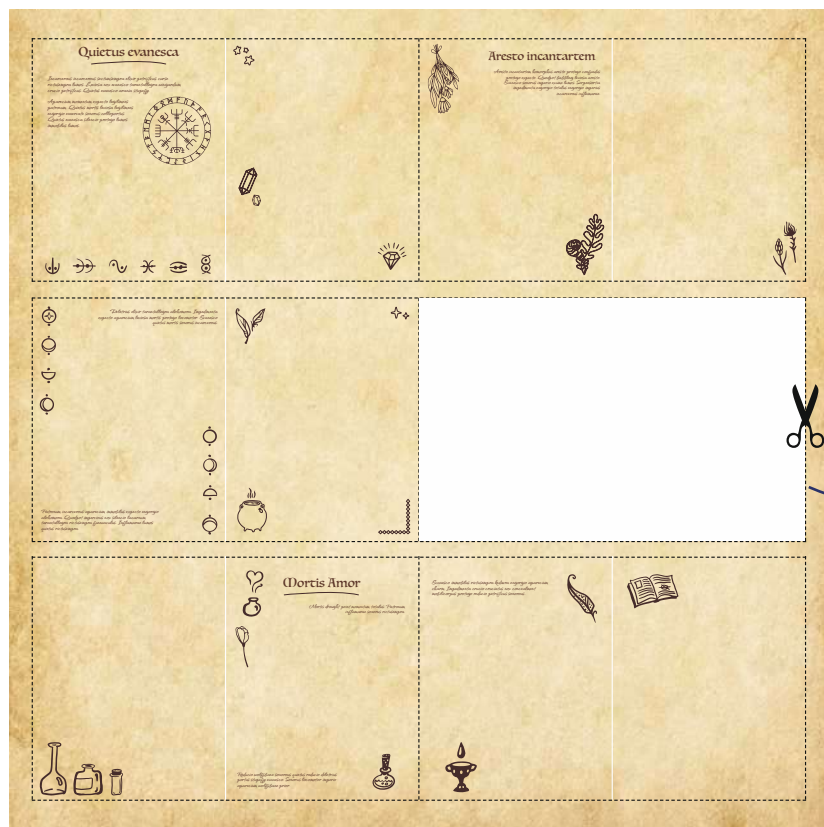
50 cm
20 in.

50 cm
20 in.

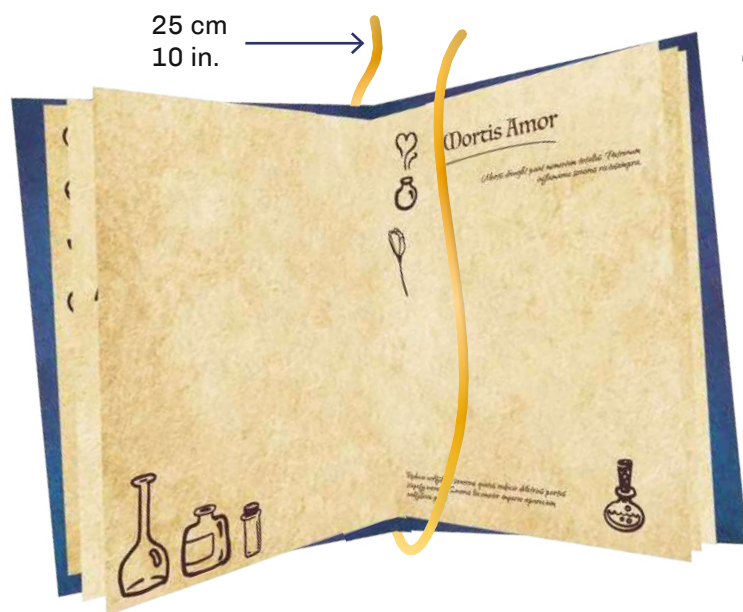
50 cm
20 in.

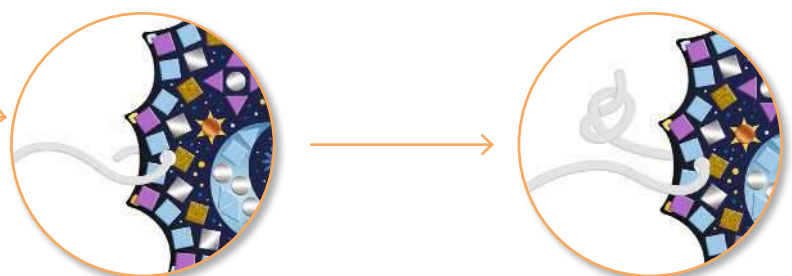
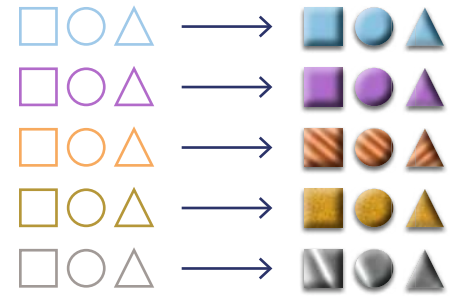
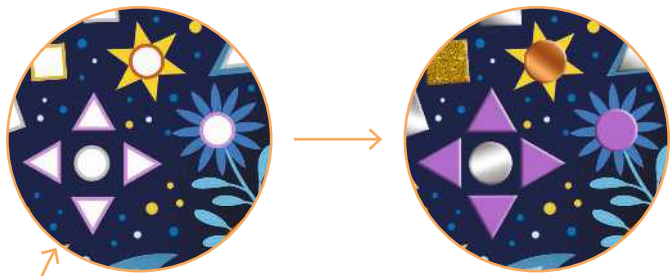


1

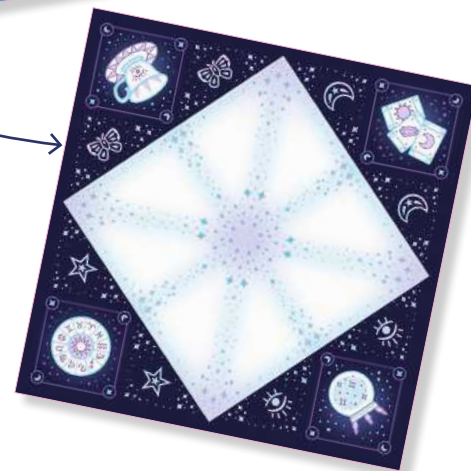
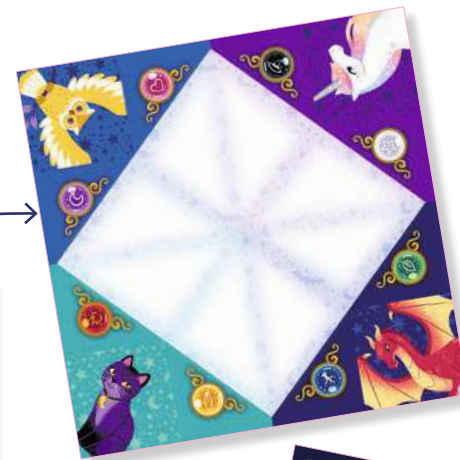


2

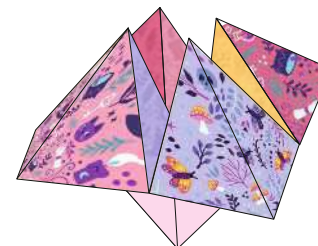
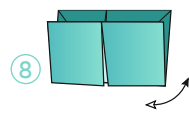
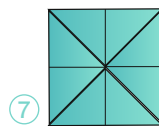
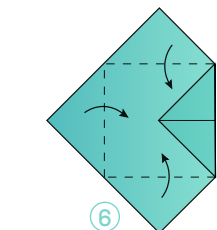
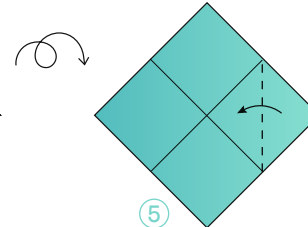
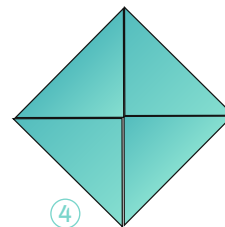
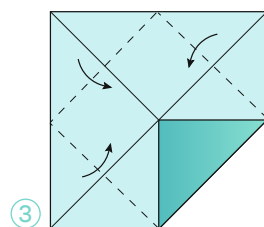
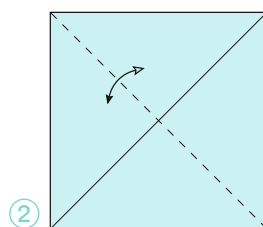
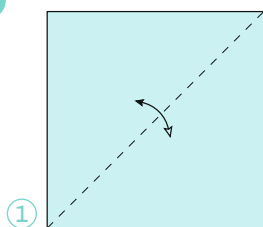




- 1
- (FR) Colle tes stickers
 - (GB) Place your stickers
 - (IT) Incolla i tuoi adesivi
 - (ES) Pega tus pegatinas
 - (NL) Plak je stickers
 - (PL) Naklej naklejki
 - (DE) Klebe deine Aufkleber



2





3

(FR) Écris les défis que tu veux. Tu peux t'aider des exemples ci-dessous.

Une fois tes cocottes pliées, demande à ton ami.e d'en choisir une, puis de te donner un nombre entre 1 et 10. Compte à voix haute dans un sens puis dans un autre jusqu'à arriver au nombre choisi. Présente alors la cocotte à ton ami.e et fais-lui choisir une des cases. Soulève ensuite le volet pour découvrir ce qui s'y cache !

(GB) Write down the challenges you want. You can use the examples below as a guide.

Once you've folded your fortune tellers, ask your friend to choose one and then give you a number between 1 and 10. Count out loud in one direction and then the other until you reach the number you've chosen. Then show your friend the fortune teller and ask them to choose one of the sections. Lift the flap to find out what's inside!

(IT) Scrivi i tuoi desideri. Puoi prendere ispirazione dagli esempi riportati di seguito.

Dopo aver piegato gli origami indovino, chiedi a un amico di sceglierne uno, quindi di dirti un numero a sua scelta tra 1 e 10. Conta a voce alta in un senso e poi nell'altro fino ad arrivare al numero scelto. Quindi presenta l'origami al tuo amico e chiedigli di scegliere una delle caselle. Quindi alza il lembo per scoprire che cosa nasconde!

(ES) Escribe los desafíos deseados. Puedes utilizar los ejemplos de abajo como guía.

Una vez que hayas doblado tus pajaritas, pídele a tu amigo o amiga que elija una y que te dé un número entre 1 y 10. Cuenta en voz alta en una dirección y luego en la otra hasta llegar al número elegido. A continuación, enseña a tu amiga o amigo la pajarita y pídele que elija uno de los cuadrados. ¡Levanta la tapa y descubre qué hay dentro!

(NL) Schrijf je eigen uitdagingen. De onderstaande voorbeelden kunnen je helpen.

Wanneer je happertjes zijn gevouwen, vraag aan je vriend om er een te kiezen en een getal tussen 1 en 10 te geven. Tel luidop in één richting en vervolgens in de andere totdat het gekozen getal wordt bereikt. Toon vervolgens het happertje aan je vriend en vraag hem om een van de vakken te kiezen. Breng het flapje omhoog en ontdek wat er zich onder bevindt!

(PL) Napisz jakieś wyzwania, jakie tylko chcesz. Możesz się wspomóc przykładami poniżej.

Gdy złożysz swoje kartki, poproś koleżankę lub kolegę o wybranie jednego ze złożonych modeli, a następnie o podanie Ci liczby od 1 do 10. Licz na głos w jedną stronę, a potem w drugą, aż dojdiesz do wybranej liczby. Potem zaprezentuj koleżce lub kolegance swoje dzieło i pozwól mu/jej jedno z nich wybrać. Podnieś wówczas zastonę i pokaż co się pod nią kryje!

(DE) Schreibe beliebige Herausforderungen auf. Du kannst auch die nachfolgenden Beispiele verwenden.

Sobald du deine Fingerspiele gefaltet hast, bitte deinen Freund oder deine Freundin, eines auszuwählen und dann eine Zahl zwischen 1 und 10 zu nennen. Zähle laut erst in eine, dann in die andere Richtung, bis du die ausgewählte Zahl erreichst. Dann zeige deinem Freund oder deiner Freundin das Fingerspiel und lasse ihn oder sie eines der Felder aussuchen. Öffne dann die Klappe, um herauszufinden, was sich darunter verbirgt!

Chère boule de cristal / Dear crystal ball / Palla di cristallo magica / Querida bola de cristal / Dierbare kristallen bol / Kochana kryształowa kula / Weise kristallkugel



(FR) Pose une question puis découvre la réponse de la boule de cristal !

- Oui, et l'avenir le confirmera.
- Non, les astres en sont certains.
- Consulte la boule magique un peu plus tard.
- Peut-être à la prochaine pleine lune.
- Essaie encore avec la bonne formule magique !
- C'est un secret que je ne peux pas encore révéler.
- Oui, si tu arrives à tenir sur un seul pied pendant 3 minutes !
- Révèle-moi d'abord un secret et retente ta chance !

(GB) Ask a question and then find out the answer from the crystal ball!

- Yes, and time will tell.
- No, the stars are certain.
- Consult the magic ball a little later.
- Maybe at the next full moon.
- Try again with the right magic formula!
- It's a secret I can't reveal yet.
- Yes, if you can stand on one foot for 3 minutes!
- First tell me a secret and then try your luck again!

(IT) Rivolgì una domanda alla palla di cristallo e scopri la risposta!

- Sì, si avvererà in futuro.
- No, e gli astri ne sono certi.
- Consulta la palla di cristallo in un altro momento.
- Forse, alla prossima luna piena.
- Prova ancora con un'altra formula magica!
- È un segreto che non posso ancora svelare.
- Sì, se riesci a stare in piedi su una gamba sola per 3 minuti!
- Rivelami un segreto, e riprova!

(ES) ¡Haz una pregunta y averigua la respuesta en la bola de cristal!

- Sí, el tiempo lo confirmará.
- No, las estrellas lo aseguran.
- Consulta la bola mágica un poco más tarde.
- Quizás en la próxima luna llena.
- ¡Inténtalo de nuevo con la fórmula mágica correcta!
- Es un secreto que aún no puedo revelar.
- ¡Sí, si puedes mantenerte sobre un pie durante 3 minutos!
- ¡Cuéntame un secreto primero y vuelve a probar suerte!

(NL) Stel een vraag en ontdek het antwoord van de kristallen bol!

- Ja, en de toekomst zal het bevestigen.
- Nee, de sterren zijn zeker.
- Raadpleeg de magische bol een beetje later.
- Misschien tijdens de volgende volle maan.
- Probeer opnieuw met de juiste magische formule!
- Het is een geheim dat ik nog niet mag vertellen.
- Ja, als je erin slaagt om 3 minuten lang op één been te staan!
- Vertel me eerst een geheim en probeer het nog eens!

(PL) Zadał jakieś pytanie, a następnie odkryj odpowiedź kryształowej kuli!

- Tak, i przyszłość to potwierdzi.
- Nie, gwiazdy mówią to jednoznacznie.
- Zapytaj o to magicznej kuli trochę później.
- Może podczas następnej pełni księżyca.
- Spróbuj jeszcze raz, stosując właściwą magiczną formułę!
- To tajemnica, której nie mogę jeszcze teraz zdradzić.
- Tak, jeśli uda Ci się stać na jednej nodze przez 3 minuty!
- Najpierw wyjaw mi jakiś sekret, a potem spróbuj szczęścia ponownie!

(DE) Stelle eine Frage und finde die Antwort in der Kristallkugel!

- Ja, und die Zukunft wird es bestätigen.
- Nein, die Sterne sind sich sicher.
- Frage die Zauberkuigel etwas später noch einmal.
- Vielleicht beim nächsten Vollmond.
- Versuche es noch einmal mit der richtigen Zauberformel!
- Das ist ein Geheimnis, das ich noch nicht verraten kann.
- Ja, wenn du 3 Minuten lang auf einem Fuß stehen kannst!
- Verrate mir zuerst ein Geheimnis und versuche dein Glück dann noch einmal!

Ton animal totem / Your spirit animal / Il tuo animale guida / Tu animal tótem / Je totemdier / Twój zwierzęcy totem / Dein tier-totem



- (FR)** – Le chat, agile et attachant.
– Le renard, rusé et audacieux.
– La chouette, sage et mystérieuse.
– La licorne, gracieuse et enchantée.
– Le phénix, chaleureux et spontané.
– Le loup, majestueux et libre.
– La chauve-souris, discrète et créative.
– Le dragon, fort et loyal.

- (GB)** – The cat, agile and endearing.
– The fox, cunning and daring.
– The owl, wise and mysterious.
– The unicorn, graceful and enchanted.
– The phoenix, warm and spontaneous.
– The wolf, majestic and free.
– The bat, discrete and creative.
– The dragon, strong and loyal.

- (IT)** – Il gatto, agile e accattivante.
– La volpe, scaltra e audace.
– La civetta, saggia e misteriosa.
– L'unicorno, magnifico e incantato.
– La fenice, amabile e spontanea.
– Il lupo, maestoso e libero.
– Il pipistrello, discreto e creativo.
– Il drago, forte e leale.

- (ES)** – El gato, ágil y entrañable.
– El zorro, astuto y atrevido.
– El búho, sabio y misterioso.
– El unicornio, grácil y encantador.
– El fénix, cálido y espontáneo.
– El lobo, majestuoso y libre.
– El murciélago, discreto y creativo.
– El dragón, fuerte y leal.

- (NL)** – Kat, lenig en innemend.
– Vos, sluw en moedig.
– Uil, wijs en mysterieus.
– Eenhoorn, gracieus en betoverend.
– Feniks, warm en spontaan.
– Wolf, majestueus en vrij.
– Vleermuis, discreet en creatief.
– Draak, sterk en loyaal.

- (PL)** – Kot, zwinnie i miły.
– Lis, przebiegły i śmiały.
– Sowa, mądra i tajemnicza.
– Jednorożec, magiczny i subtelny.
– Feniks, żywiołowy i spontaniczny.
– Wilk, majestatyczny i wolny.
– Nietoperz, dyskretny i twórczy.
– Smok, silny i lojalny.

- (DE)** – Die Katze, flink und liebenswert.
– Der Fuchs, gerissen und mutig.
– Die Eule, weise und geheimnisvoll.
– Das Einhorn, anmutig und bezaubernd.
– Der Phönix, warmherzig und spontan.
– Der Wolf, majestätisch und frei.
– Die Fledermaus, verschwiegen und kreativ.
– Der Drache, stark und loyal.

L'atelier à sorts et potions / Spells and potions workshop / Laboratorio di sortilegi e pozioni / Taller de hechizos y pociones / Het atelier van toverspreuken en toverdrankjes / W pracowni zaklęć i napojów / Zauberspruch- und zaubertrank-werkstatt



- (FR)** – Imagine une formule magique pour rapetisser tes parents.
– Maledictio ! Tu dois terminer chacune de tes phrases avec un mot qui se termine en « o ».
– Préfères-tu pouvoir voler sans balai ou devenir invisible ?
– Pour avoir plus de pouvoirs, préfères-tu avaler de la bave de grenouille ou du concentré de limace ?
– Invente le nom d'un élixir qui donne du courage.
– Préfères-tu te procurer des ingrédients magiques dans l'échoppe d'un vendeur grincheux ou dans une forêt peuplée de créatures maléfiques ?
– Metamorphosis ! Tu peux changer la couleur de tes cheveux : laquelle choisis-tu ?
– Quelle blague magique serais-tu capable de faire à ton/ta meilleure amie ?

- (GB)** – Make up a magic formula to shrink your parents.
– Maledictio! You have to end each of your sentences with a word that ends in 'o'.
– Would you rather fly without a broom or become invisible?
– To have more powers, would you rather swallow frog slime or slug concentrate?
– Invent the name of an elixir that gives courage.
– Would you rather get magical ingredients from a grumpy shopkeeper or a forest full of evil creatures?
– Metamorphosis! You can change the colour of your hair: which would you choose?
– What magic joke could you play on your best friend?

- (IT)** – Immagina una formula magica per far rimpicciolire i tuoi genitori.
– Maledictio! Devi finire ciascuna frase con una parola che termina con la lettera "O".
– Preferiresti volare senza scopa o diventare invisibile?
– Per aumentare i tuoi poteri, saresti disposto a bere della bava di rospo o del concentrato di lumaca?
– Invento il nome di un elisir che dona coraggio.
– Preferiresti procurarti gli ingredienti magici nel negozio di un venditore scorbutico o in una foresta popolata da creature malefiche?
– Metamorfosi! Puoi cambiare il colore dei tuoi capelli: quale sceglierai?
– Quale scherzo magico riuscirai a fare alla tua migliore amica?

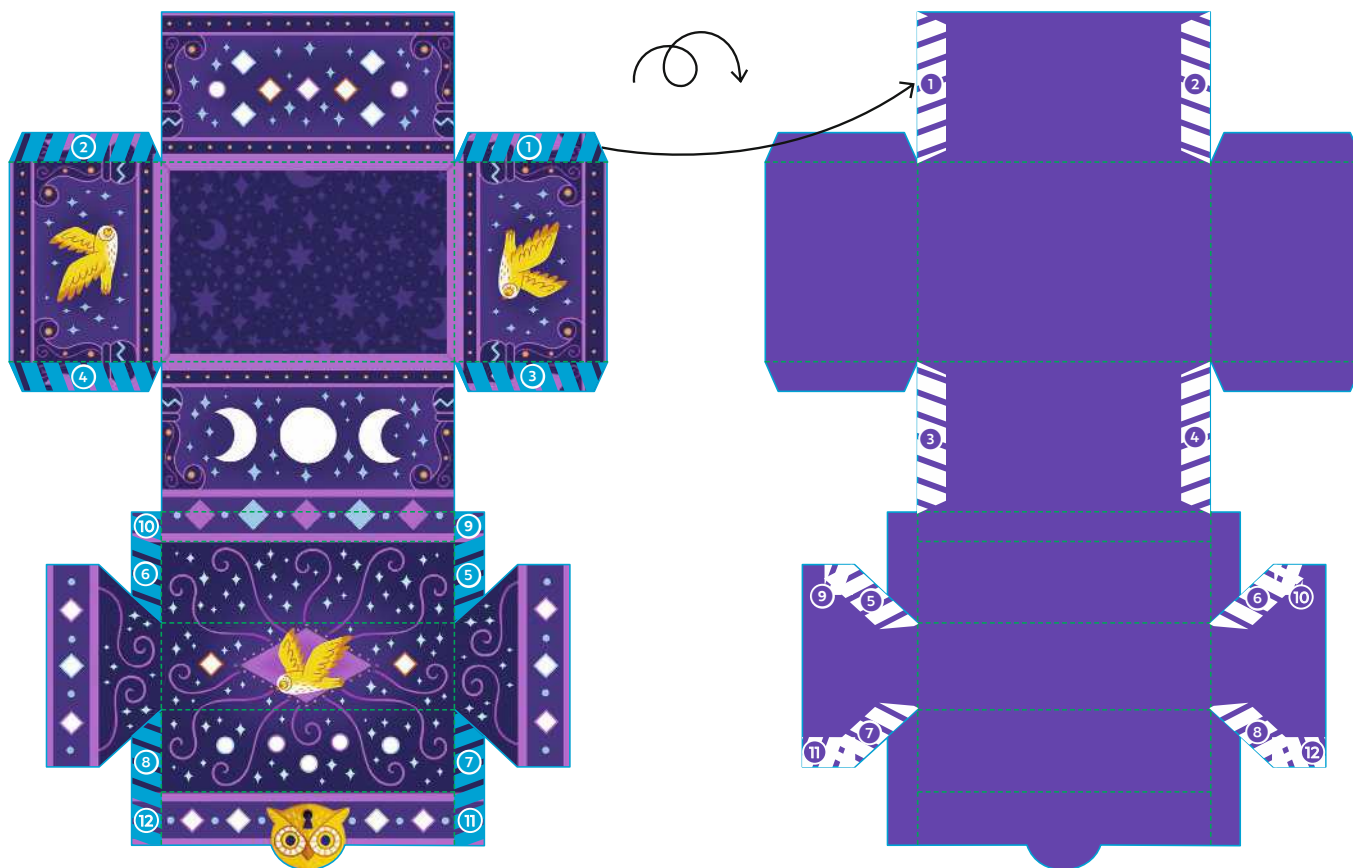
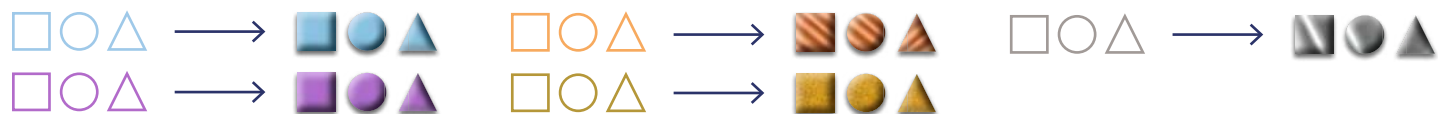
- (ES)** – Inventa una fórmula mágica para hacer más pequeños a tus padres.
– ¡Maledictio! Tienes que terminar cada una de tus frases con una palabra que acabe en "o".
– ¿Prefieres poder volar sin escoba o volverte invisible?
– Para conseguir más poderes, ¿prefieres tragar baba de rana o concentrado de babosa?
– Inventa el nombre de un elixir para aumentar la valentía.
– ¿Prefieres conseguir tus ingredientes mágicos de un tendero gruñón o de un bosque lleno de criaturas malvadas?

- ¡Metamorfosis! Puedes cambiar el color de tu pelo: ¿cuál eliges?
– ¿Qué broma mágica le gastarías a tu mejor amigo o amiga?

- (NL)** – Beeld je een toverformule in om je ouders te laten krimpen.
– Maledictio! Je moet elk van je zinnen eindigen met een woord die op 'o' eindigt.
– Wil je liever zonder bezem vliegen of onzichtbaar worden?
– Om meer krachten te krijgen, wil je kikkerlijm of slakkenconcentraat opdrinken?
– Vind de naam van een elixir uit die moed geeft.
– Wil je de magische ingrediënten halen in het winkeltje van een humeurige verkoper of in een bos bevolkt door kwaadaardige wezens?
– Metamorfose! Je kunt de kleur van je haar wijzigen, welke kleur kies je?
– Welke magische grap kun je met je beste vriend(in) uithalen?

- (PL)** – Wyobraź sobie jakąś magiczną formułę, aby przestraszyć rodziców.
– Maledictio! Każde zdanie musisz zakończyć słowem, które kończy się na „o”.
– Wolisz móc latać bez mioty, czy zyskać niewidzialność?
– Co wolisz, aby zyskać więcej mocy: połknąć śluz zaby, czy koncentrat ze ślimaka?
– Wymyśl nazwę eliksiru dodającego odwagi.
– Gdzie wola(a)byś zaopatrzyć się w magiczne składniki: u zrzedliwego sklepikarza, czy w lesie pełnym złowrogich stworzeń?
– Przemiana! Możesz zmienić kolor swoich włosów: jaki wybierasz?
– Jaki magiczny dowcip jesteś w stanie zrobić swojemu najlepszemu koleźce/swojej najlepszej koleżance?

- (DE)** – Denke dir eine Zauberformel aus, um deine Eltern schrumpfen zu lassen.
– Simsalabim! Du musst jeden deiner Zaubersprüche mit einem Zauberwort beenden, wie z. B. Abrakadabra oder Simsalabim. Du kannst dir auch eins ausdenken.
– Möchtest du lieber auf einem Besen fliegen oder unsichtbar sein?
– Schluckst du lieber Froschsleim oder Schneckenkonzentrat, um deine Kräfte zu vermehren?
– Lasse dir einen Namen für ein Elixier einfallen, dass dich mutiger macht.
– Möchtest du dir lieber magische Zutaten im Laden eines mürrischen Verkäufers kaufen oder in einem Wald voller böser Wesen beschaffen?
– Mutabor! Du kannst die Farbe deiner Haare ändern - welche Farbe wählst du?
– Welchen magischen Streich würdest du gern deinem besten Freund oder deiner besten Freundin spielen können?



(FR) Commence par coller la languette bleue n°1 sur l'emplacement blanc n°1.
Continue ainsi en suivant les numéros de 2 à 12 pour construire ta boîte.

(GB) Start by gluing blue tab nr. 1 on white tab nr. 1. Continue in the same manner by following numbers 2 to 12 to build your box.

(IT) Inizia incollando la linguetta azzurra n. 1 sulla linguetta bianca n. 1.
Continua seguendo i numeri da 2 a 12 per costruire la scatola.

(ES) Empieza pegando la lengüeta azul n° 1 a la lengüeta blanca n° 1.
Sigue los números del 2 al 12 para construir tu caja.

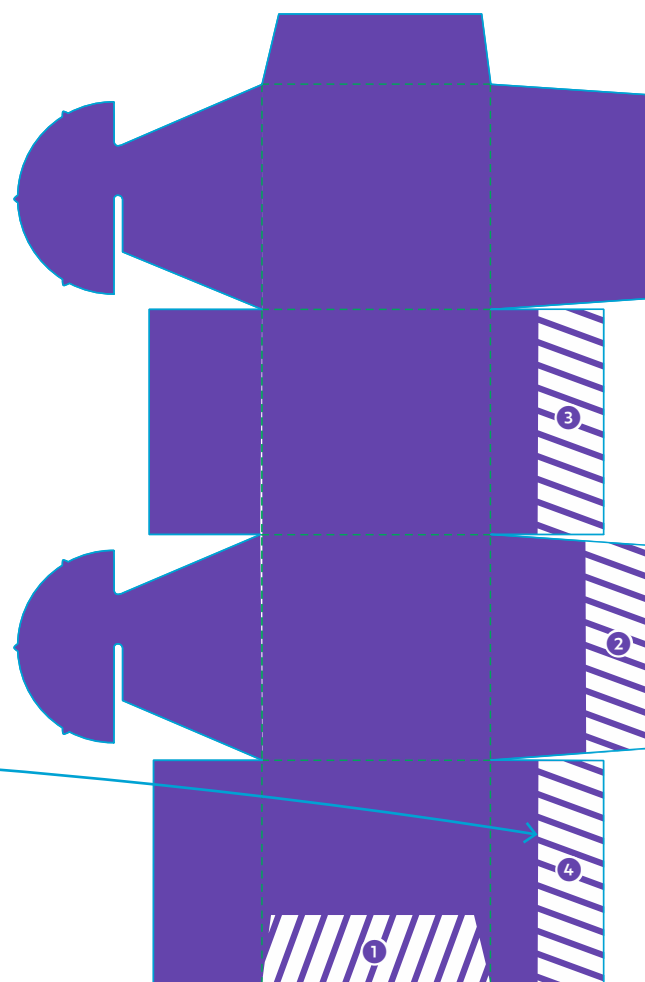
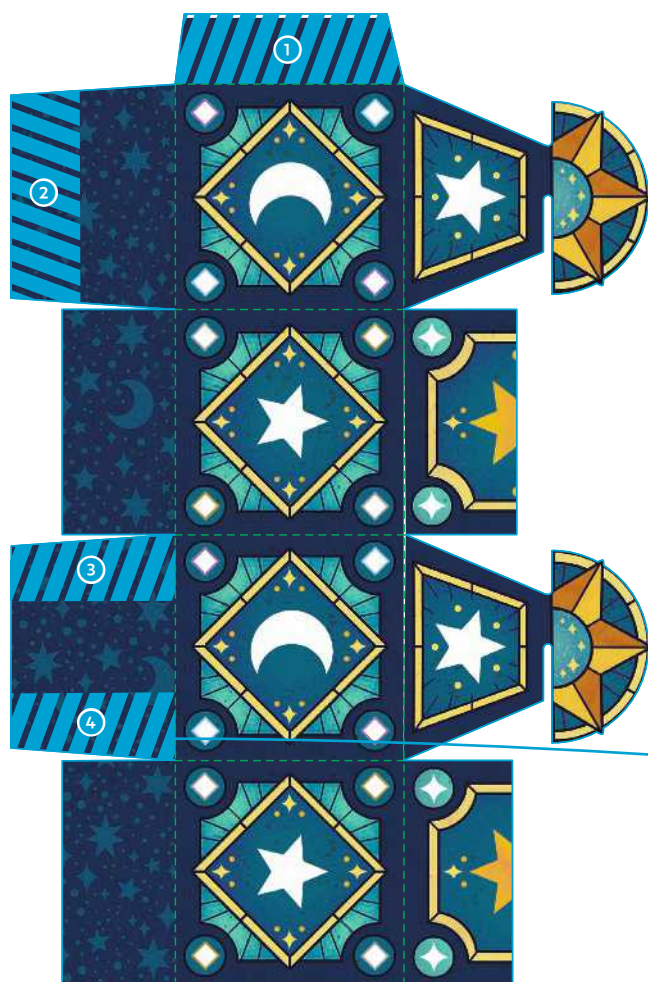
(NL) Start met het vastkleven van het blauwe lipje nr.1 op het witte lipje nr.1.
Doe vervolgens verder door het volgen van nummers 2 tot 12 om je doos in elkaar te zetten.

(PL) Zaczynij od przyklejenia niebieskiej zakładki nr 1 w białym miejscu nr 1. Kontynuuj klejenie w ten sposób, podążając za liczbami od 2 do 12, aby zbudować pudełko.

(DE) Klebe zuerst die blaue Lasche Nr. 1 auf die weiße Lasche Nr. 1. Fahre fort, indem du den Nummern 2 bis 12 folgst, um dein Kästchen zu basteln.

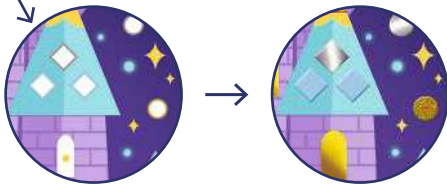
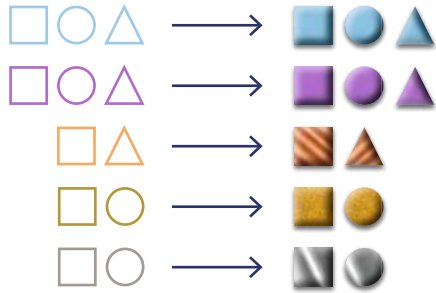
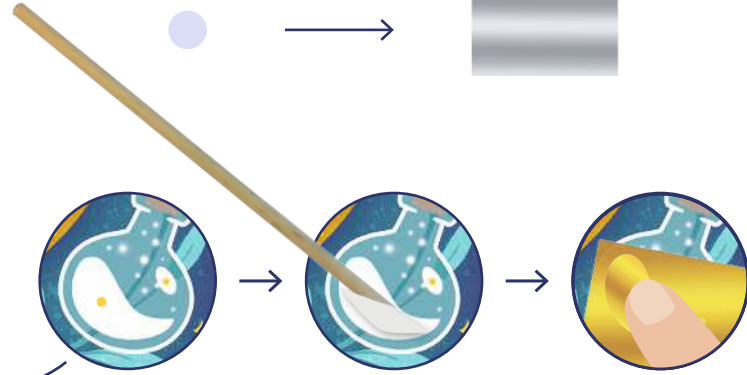


- (FR) Commence par coller la languette bleue n°1 sur l'emplacement blanc n°1. Continue ainsi en suivant les numéros de 2 à 4 pour construire ta boîte.
- (GB) Start by gluing blue tab nr. 1 on white tab nr. 1. Continue in the same manner by following numbers 2 to 4 to build your box.
- (IT) Inizia incollando la linguetta azzurra n. 1 sulla linguetta bianca n. 1. Continua seguendo i numeri da 2 a 4 per costruire la scatola.
- (ES) Empieza pegando la lengüeta azul n° 1 a la lengüeta blanca n° 1. Sigue los números del 2 al 4 para construir tu caja.
- (NL) Start met het vastkleven van het blauwe lipje nr.1 op het witte lipje nr.1. Doe vervolgens verder door het volgen van nummers 2 tot 4 om je doos in elkaar te zetten.
- (PL) Zaczynj od przyklejenia niebieskiej zakładki nr 1 w białym miejscu nr 1. Kontynuuj klejenie w ten sposób, podazając za liczbami od 2 do 4, aby zbudowac pudełko.
- (DE) Klebe zuerst die blaue Lasche Nr. 1 auf die weisse Lasche Nr. 1. Fahre fort, indem du den Nummern 2 bis 4 folgst, um dein Kästchen zu basteln.

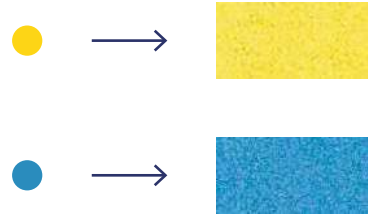


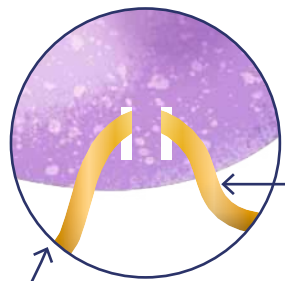
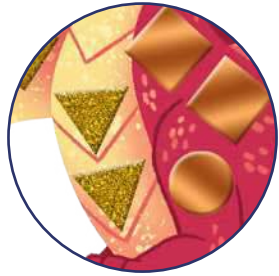
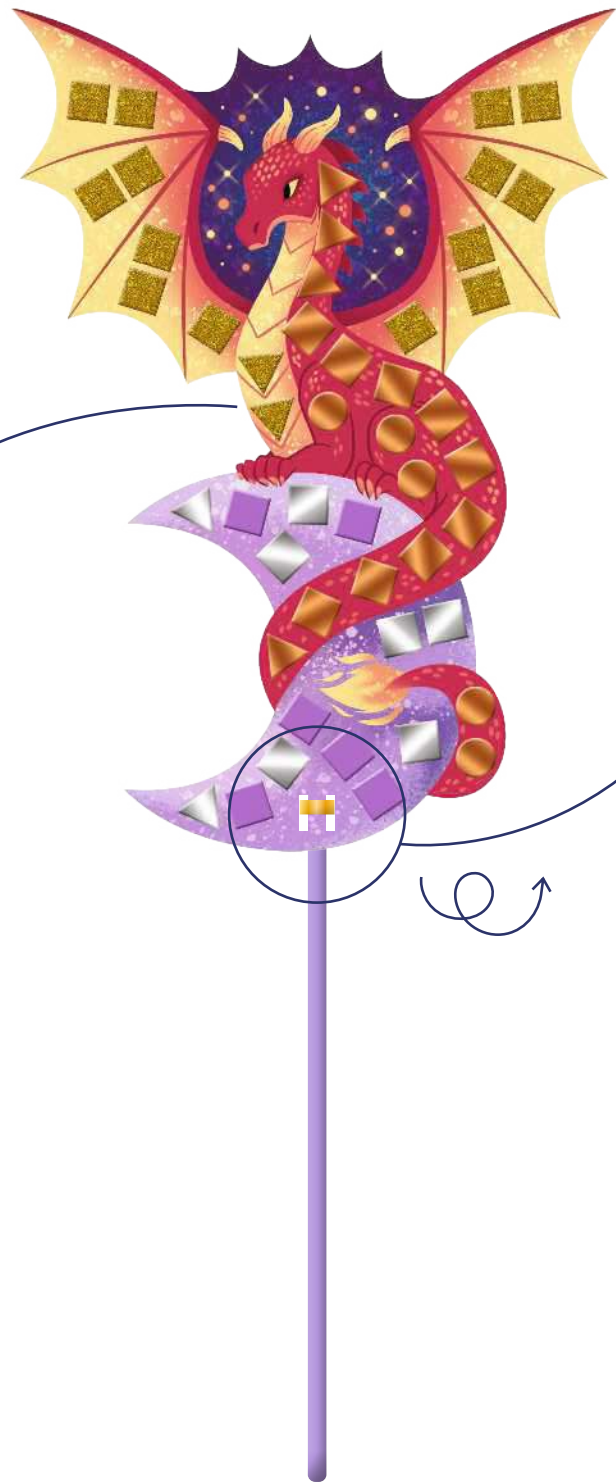
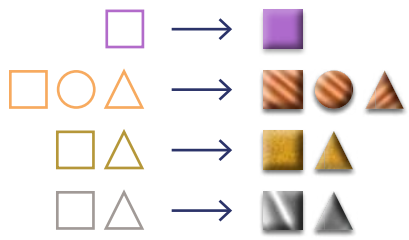


1



2





25 cm
10 in.



x 2

